

彼時，Google Art Project一推出，已覺得不可思議。藝術品放在網上供人閱覽，多麼新穎、特別的構思，不用跑到藝術館便可一次過看盡世界級藝術，確實盡興。
早前，英國文化協會邀來一眾猛人，分享英國的數碼藝術發展，有趣的案例讓人一再驚嘆，原來藝術早已跳出畫廊、舞台等空間限制，數碼應用早已改變大家對藝術死板、過於靜態的看法。
香港藝術始終停留在固有的表現形式上，如何利用數碼技術發展觀眾群，相信是文化政策者、藝術團體未來要積極思考的問題，趁此機會，正好可看看人家怎麼做。

文：蘇蘇



《Universe of Sound: The Planets》非常成功，觀眾可以透過螢幕，近距離看到樂團的演出。

藝術數碼化

抽離現場 回歸現場



Richard Slaney 樂團透過展覽，成功吸引了六萬多人前來觀看，遠遠超過音樂廳可容納的觀眾數字。



在博物館的空間裡，可以從不同的角度觀賞演出。

觀眾不愛去畫廊、音樂廳欣賞藝術，這幾乎是所有文化工作者最頭痛的事。藝術推廣，無論是視聽還是舞台藝術，最終的目的還是觀眾，希望透過好的表演來擴闊觀眾群，所以Google Art Project又好，英國愛樂管弦樂團的《Universe of Sound: The Planets》又好，都是想透過多元互動的平台把觀眾拉回傳統藝術空間裡。
香港人對藝術頗為冷淡，有時間寧願行街購物飲飲食食，好少話去聽個音樂會。國外的情況也不比香港好，一項全球調查顯示，全球250個受歡迎的網站裡只有一個與藝術相關，英美觀眾似乎喜歡去球場、看電視的天才節目表演多過藝術。
藝術節目要怎樣才能吸引觀眾參與？

數碼切割空間

英國愛樂管弦樂團上年與倫敦科技博物館合作，做一個實驗性的展覽——《Universe of Sound: The Planets》。音樂與科技的結合，帶來了全新的視聽感受，你會覺得，原來古典音樂放在科技博物館裡，好像變得較為親切新潮。

他們在博物館裡切割出十多個空間，每個空間都放置了投影放映器，觀眾可以隨意遊走，近距離觀賞演出，樂師的樂器、手部動作，甚至連表情都看得清清楚楚。「我們鼓勵大家帶樂器來，和我們的團員一起演出。」樂團數碼總監Richard Slaney如是說。實驗十分成功，兩個星期的展覽最終吸引超過67000人入場，樂團早前更乘勢推出應用程式，大家可以利用iPad閱覽各團員的演出樂譜，了解古典音樂。

音樂現場放送

將觀眾抽離現場的例子不只一個，Roundhouse及西九文化區管理局藝術科技顧問Conor Roche便在倫敦圓屋（Roundhouse）玩了一個意念新穎的項目「黑盒」（Black Box）。Conor Roche從事藝術科技工作十多年，專幫社會機構做科技相關的項目，他說：「科技是創意媒體中非常重要的元素。」正當大家沸沸揚揚討論西九項目時，有

觀眾可以透過網絡直接看到圓屋的音樂節目。



圓屋是倫敦Camden Town的音樂場地。



Conor Roche

份參與其中的他，忍不住笑着吐槽說：「西九是一個mess。」也是，說到底西九不過是一塊地，大家為一塊地爭來爭去，罵來罵去也確實胡鬧。有時間爭吵，不如聽聽Roche如何利用數碼科技改變人們對空間的理解。

「黑盒」是一個有趣的實驗，Roche選擇在圓屋做，某程度也將圓屋本身的特色發揮透徹，不僅得到他想要的「抽離」效果，更將圓屋作為livehouse的角色發揮得更遠。圓屋是一個開放的音樂場地，各式各樣的樂隊在這裡演出。Roche的「黑盒」實驗其實就是利用現場轉播的方式，大膽地加入電影效果，即時傳送到網上，觀眾不用買票，在家也可以看到即時演出。這個全新的經驗反應不俗，突破圓屋3000個座位的限制，最後吸引了58000多個觀眾觀看，並被提名為電子音樂界的最佳節目。

觀眾回歸現場

現場、座位、門票不再是藝術節目的限制，數碼將之轉化為另一種產品，吸引了另類的觀眾。這讓我想到日本的Nico生放送，「Nico」是一個播放平台，「生放送」日語翻譯是現場直播。Nico很早就設立生放送頻道，一般會員或收費會員都可觀看直播節目。有趣的是生放送並不限制在電視節目的層面上，某程度而言，Nico的生放送最吸引人的反而是藝人或樂隊此時此刻的現場互動。觀眾可以在Nico上看到藝人這時在做甚麼，看到他的生活細節或現場表演。令人詫異的是，這種即時捕捉、即時傳送的頻道十分受歡迎，觀眾圖的就是這種現場感，突破空間的播放，讓他們親臨其境、與偶像有所互動。「黑盒」的概念與生放送十分相似，只是增添了藝術元素。如果將之發揚光大的話，假以時日，觀眾或許也可以在網上平台享受舞台表演。

Roche說：「現場始終非常重要。」科技不再是藝術的附加元素，反而是創作本身。觀眾的網上觀賞經驗在日積月累之下，慢慢衍生出一種藝術的追求，到最後，他們還是會回歸現場。

東東西

文：余綺平

中國少女

畫中，少女的臉色藍綠，嘴唇血紅，愁眉不展，穿着清朝服裝，像夜半出沒的女鬼，神秘、陰森和恐怖。她被禁止走出客廳，隱居小房間幾十年，連竊匪入屋爆格，也不敢「驚動」她。
這幅《中國少女》（The Chinese Girl）名畫，被譽為「沒有微笑的蒙娜麗莎」，複製品高達數百萬幅，遍佈全球，她被印在杯碟面、被製成牆紙、被印成海報，甚至希治閣的電影裡，亦見她的身影。原作最近在倫敦拍賣，成交價達九十八萬二千英鎊，比估價高出兩倍，破了紀錄。



《中國少女》由俄羅斯畫家切奇科夫（Vladimir Tretchikoff）1951年在南非創作，三年後他赴美國開畫展時，以二千美元將畫售予一名叫比勒（Mignon Buchler）的女子，自此該畫一直歸比勒家族擁有。

比勒將畫懸掛在客廳近二十年，直到上世紀七十年代，她將畫送給女兒。據說，她女兒無論去哪裡，均隨身帶著畫，但和她同住的人都憎恨畫中人，迫使她將畫掛在自己的房間。她居住亞利桑那州時，曾兩次遭匪徒入屋爆格，匪徒不識好歹，兩次都躡手躡腳從畫前溜走。

《中國少女》在美國不受歡迎，但在大西洋彼岸卻紅極一時。首先澳洲的Woolworths公司將畫複製出售，在澳洲本土、英國、加拿大和南非等地十分暢銷，成為庸俗畫的代表作。

畫家切奇科夫的故事，和他的作品一樣精彩。1913年在莫斯科出生，十月革命後家道中落，全家逃亡至哈爾濱。十九歲時曾往法國學藝，因貧苦無依，返回上海，與當地一俄女結婚。1935年他帶同妻女移民新加坡，以畫廣告畫維生。

1946年切奇科夫全家移民南非，他的商業藝術畫在當地大受歡迎，財源滾滾來，後來更住在開普敦郊區的豪宅，開粉紅色名車。他最喜歡找一些外國女孩子當模特兒，包括《中國少女》畫中的蒙妮卡·李（Monika Sing-Lee）。

李是中法混血兒，當年十七歲，在叔叔的洗衣店幫忙，馳名遠播。切奇科夫慕名而至，邀她當模特兒。據李最近回憶說，她收取了切奇科夫相當於六英鎊的酬勞，工作了兩星期。她形容自己當時天真無知，不懂得討價還價。

李現在仍居於開普敦。《中國少女》裡的藍綠色臉孔，她同樣討厭。

《中國少女》的複製品於1956年登陸英國，頓時洛陽紙貴。據畫評家分析，上世紀五、六十年代人們渴望外遊，對一切外國事物都很感興趣，例如外國流行的搖擺音樂和藝術品，而《中國少女》正反映了他們的希望和心聲。
切奇科夫於2006年逝世。他生前說過，在中國生活的那段日子和經驗，令他掌握了繪畫中國女子的巧妙之處。「我將全部心思傾注在《中國少女》畫裡。」他說。在切奇科夫的所有作品中，此畫售價最高。

《中國少女》的新主人是英國鑽石大亨格拉夫（Laurence Graff），他十四歲輟學，任職一珠寶店學徒，白手起家，如今在福布斯全球富豪榜上名列第二百九十九位。格拉夫名下的珠寶零售店遍佈世界，包括香港。

據說，格拉夫將在位於南非的莊園舉辦私人收藏展，到時，《中國少女》將以一貫的藍綠色神秘臉孔亮相。

藝術資助計劃接受申請

何鴻毅家族基金一直支持藝術發展，最近更策劃「藝術·改寫香港」本地文化藝術資助計劃，以創新的藝術項目，為社會及文化發展帶來積極、正面的影響。

計劃以「改寫社會」為大方向。基金將支持具持續性的項目，透過不同團體、藝術家及公眾的參與，將藝術融入生活，藉藝術為社會帶來轉化的特質，發掘及聆聽弱勢社群的聲音、提高公民意識。計劃圍繞教育、社群與文化傳承三大方向，為相關的文化及藝術項目提供資助。

有興趣及具前瞻性的非牟利藝術文化或社會組織，可瀏覽基金網站（http://www.rhfamilyfoundation.org/zh-hant）了解詳情，申請意向書亦可於網站下載，填妥後於5月31日或之前，以郵寄或電郵方式遞交申請。

倫敦書展焦點一覽

為期三日的倫敦書展早前在倫敦伯爵宮會展中心開幕，吸引60多個國家的1500多家參展商參與。中國共有23家出版商參加此次書展，包括鳳凰出版傳媒集團、中國國際出版集團、新經典出版社等。

去年倫敦書展，中國作為主賓國參展，在英國掀起一輪「中國文化熱」。挾去年作為主賓國的「餘威」，中國各大出版機構今年繼續發力，推動中國圖書「走出去」。

書展期間，鳳凰傳媒國際（倫敦）有限公司與英國斯卡拉出版社簽約，計劃聯合推出50卷系列叢書「從博物館看中國文化」。鳳凰出版傳媒集團更與中央電視台聯合出品人文紀錄片《長城：中國的故事》，對比、分析兩種文明下兩段長城史的異同。
新經典出版社在書展上發佈4部新書的英文版，包括《國家》、《道路決



中國多家出版商參展，推介中國近期出版的精品圖書。
《定命運》、《中國共產黨執政與國圖集》和《中國夢》。《國家》是一部關於中國從利比亞撤僑行動的報告文學，《道路決定命運》講述中英兩國20名企業家的故事，《中國共產黨執政與國圖集》圖文並茂地展現中國社會主義的歷史邏輯和發展軌跡，《中國夢》則探索中華民族偉大復興的戰略構想。
土耳其是今年書展的主辦國，為書展帶來6場主題論壇，展示土耳其圖書出版產業的成就與經驗。

中新社